

Inhalt

14. Tag der Natur

Informationen Friedhof

Mitteilung der Bauverwaltung

Impressionen Seniorenfahrt 2013

Der Gemeinderat hat...

Zivilstandsnachrichten Juni 2013

Zivilstandsnachrichten Juli 2013

Zivilstandsnachrichten August 2013

Öffnungszeiten Hallenbad

14. Tag der Natur und 1. Clean-up-Day vom 14. 9. 2013

Das Wetter meinte es gut mit den Helferinnen und Helfern des 14. Tages der Natur. Es blieb entgegen der Wettervorhersage über den ganzen Einsatz trocken.

Michael Bur konnte beim Hunzikerhof im Namen der Thaler Naturschützer und der Umweltschutzkommission Balsthal gegen 40 Teilnehmende begrüssen. Er verteilte die freiwilligen Helfer auf sieben Einsatzgebiete. Die jüngsten Teilnehmer waren fünf, die ältesten 80 Jahre alt. Mit den nötigen Informationen und gestärkt mit Gipfeli und Getränk zogen die Arbeitsgruppen kurz nach acht Uhr los.

Drei Gruppen widmeten sich wie jedes Jahr der Pflege der kommunalen Naturschutzgebiete: Jäger, Holzfluh-Verein und Freiwillige mähten das Gras in den Feuchtgebieten am Höngerbächli und im Grüngi. Eine «wasserdichte Mannschaft» unter der Leitung von Max Rütli befreite die Bäche von allerlei Unrat und Müll, während gleichzeitig von Profis der Sammler in der Weiermatt ausgeholt wurde. Die engagierten Vogelschützer schichteten am Waldrand beim Rennweg das Holz zu Haufen, welches der Förster am Vortag abgeschnitten hatte. Die grösste Gruppe war in der Oberbergweide im Einsatz, wo sie den Hirt mit Händen, Scheren und Motorsensen beim Reuten der Weide unterstützten.

Alle freiwilligen Helferinnen und Helfer kamen ins Schwitzen, freuten sich aber über schöne Stunden in der freien Natur.

Aus organisatorischen Gründen legte die Umweltschutzkommission Balsthal die Aktion «Clean-up-Day»,



welche auf nationaler Ebene erst ein Wochenende später anberaumt war, mit dem traditionellen Tag der Natur zusammen. Auch Balsthal sollte etwas gegen das Littering tun, das achtlose Wegwerfen von Abfall im öffentlichen Raum. Damit setzten wir in der Thaler Metropole ebenfalls ein Zeichen für eine saubere Schweiz. Der nationale Clean-up-Day ist eingebettet in die 2008 gegründete internationale Bewegung «Let's Do it!», die sich weltweit mit Aufräum-Aktionen gegen Littering einsetzt. Mit entsprechenden Westen, Handschuhen und Sammelzangen ausgestattet sammelten zwei Gruppen achtlos weggeworfenen Abfall ein. Das Resultat war beachtlich, konnten doch einige 35-Liter-Säcke gefüllt werden.

Während der Arbeit an Strassenrändern, in Hecken und entlang von Gärten stiessen wir doch tatsächlich auf eine 80-jährige Schildkröte, welche unser Treiben interessiert und wahrscheinlich dankbar beobachtete, was insbesondere die kleinen TeilnehmerInnen begeisterte.





Die Umweltschutzkommission dankt allen Teilnehmenden ganz herzlich für den Einsatz, der mit einem gemütlichen Mittagessen, spendiert vom Naturpark Thal, seinen Abschluss fand.

Wir freuen uns schon jetzt darauf, wenn das Versprechen einer Gruppe junger Männer eingelöst wird: „Nächstes Jahr werden wir in doppelter Stärke aufmarschieren!“ Wer weiss, vielleicht sind auch Sie dann mit von der Partie!

*Claudia Hubler, Thomas Jeker Umweltschutzkommission
Michael Bur, Naturpark Thal*

Informationen Friedhof

Urnenhain mit Urnenplatten

Am 5. November 2012 hat die Gemeindeversammlung eine neue Grabart (§ 16bis Verordnung über das Bestattungs- und Friedhofswesen) beschlossen, nämlich das Urnengrab mit Urnenplatte. Die Urnen werden in einem Rasenstreifen beigesetzt, die Urnenplatte hat die Abmessungen 50 x 50 cm x max. 15 cm, Anpflanzungen sind nicht erlaubt, ausgenommen Schnittblumen. Der Standort dieses Urnenhains wurde vor einiger Zeit ebenfalls festgelegt, nämlich im Rasenfeld unterhalb der St. Antoniuskapelle. Es sind bereits einige Beisetzungen erfolgt. Für das ganze Rasenfeld ist folgende Gestaltung geplant:

Die Urnengräber sind an allen vier Ecken vorgesehen, parallel zu den Feldkanten verlaufend sollen sukzessive jeweils 10 bis 12 Urnengräber entstehen. Jeweils in der Mitte von Süden nach Norden und von Westen nach Osten werden Gehwege erstellt, welche in der Mitte des Feldes in einen kleinen Platz münden. Dort wird ein schöner Brunnen platziert, welcher sich bereits im Besitze der Einwohnergemeinde Balsthal befindet. Mindestens zwei Bäume und zwei Ruhebänke zum Verweilen, sollen das Gesamtbild abrunden. Die Verwirklichung des Projekts und die Gestaltung dieses Urnenfeldes soll bis Frühling 2014 erfolgen.



Aufhebung Grabfelder

Es kommt immer wieder zu Fragen in Zusammenhang mit der Aufhebung von Gräbern und Grabfeldern. Die gesetzliche Grabruhe beträgt mindestens 20 Jahre.

Der Friedhof ist aufgeteilt in sogenannte Grabfelder. Es wird jeweils immer ein ganzes Grabfeld aufgehoben. Je nach Grabfeld können Differenzen von einigen Jahren zwischen der ersten Bestattung und der letzten auf dem jeweiligen Grabfeld bestehen. Von Bedeutung für die Aufhebung ist immer die letzte Beisetzung. Dies kann dazu führen, dass die früher erstellten Gräber des jeweiligen Grabfeldes wesentlich länger als 20 Jahre unterhalten werden müssen.

Grosse Differenzen bestehen auf dem Urnengrabfeld im westlichen Teil des Friedhofs (Eingang beim Gemeinschaftsgrab), nämlich 10 Jahre zwischen der ersten Beisetzung und der letzten. Ausnahmsweise werden daher die Gräber in den zwei obersten Reihen bereits nächstes Jahr aufgehoben; die übrigen Grabreihen im

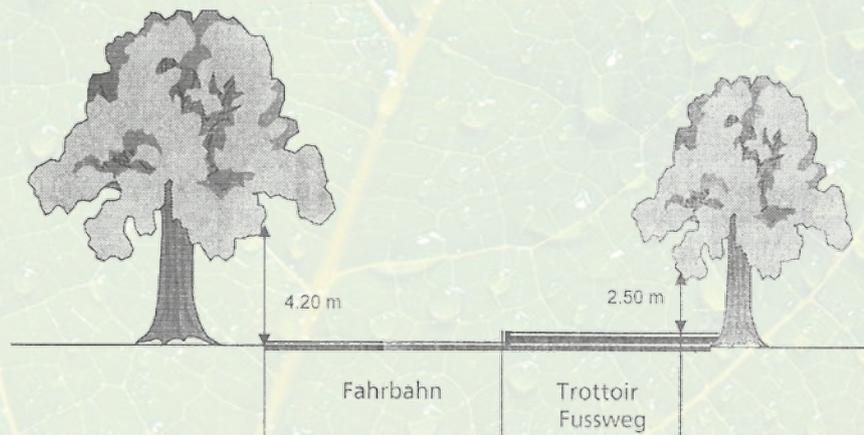
Jahre 2016. Das Grabfeld unmittelbar unter dem grossen Kastanienbaum (Haupteingang, oberstes Grabfeld) wird ebenfalls nächstes Jahr aufgehoben.

Es werden entsprechende Publikationen bei den Gräbern vor Ort und im Anzeiger Thal Gäu Olten erfolgen. ●

Aufforderung

Einwohnergemeinde Balsthal

zum Aufschneiden von Bäumen, Sträuchern und Grünhecken



Gestützt auf § 7 des Baureglementes der Einwohnergemeinde Balsthal werden die Grundeigentümer hiermit aufgefordert, alle Bäume und Sträucher, deren Äste auf öffentlichen Grund hinausragen, aufzuschneiden.

Das Aufschneiden hat längs der Strasse auf eine Höhe von 4.20 m, längs des Trottoirs und von Fusswegen auf eine Höhe von 2.50 m zu erfolgen.

Überhängende Äste dürfen Strassenbeleuchtungen, Verkehrssignale und Strassentafeln nicht verdecken.

Weiter erinnern wir daran, dass im Bereich von Kurven, Einmündungen und Zufahrten keine sichtbehindernden Einfriedungen, Bäume, Sträucher und andere Gegenstände gepflanzt oder aufgestellt werden dürfen.

Zum Ausführen dieser Arbeiten wird eine **Nachfrist bis zum 31. Oktober 2013** gesetzt. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist ordnet die Bauverwaltung das Aufschneiden und Wegräumen auf Kosten der Grundeigentümer an.

Die Grünabfälle können während den ordentlichen Oeffnungszeiten im Hunzikerhof entsorgt werden.

Wir bitten Sie, unserer Aufforderung Folge zu leisten, und danken Ihnen im Voraus bestens für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

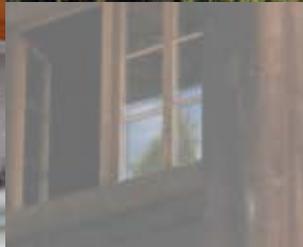
Für Schäden an Personen und Fahrzeugen sowie Unfälle, die aus Nichtbeachtung obiger Anordnung entstehen, sind die Grundeigentümer haftbar.

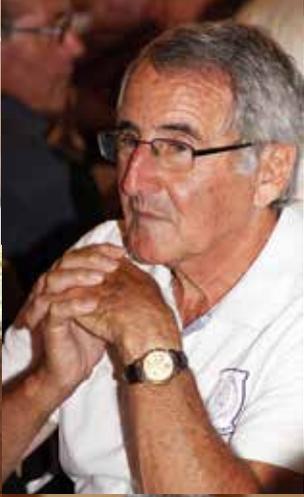
Balsthal, im September 2013

Bauverwaltung Balsthal



Impressionen Seniorenfahrt Münsingen 2013





Der Gemeinderat hat...

zugestimmt

Dem Kostenvoranschlag Innensanierung Schulhaus Inseli mit Projektkosten von CHF 1'900'000 (Objektkredit Inselischulhaus gemäss Gemeindeversammlung (CHF 2'491'000) und Kenntnis genommen vom Bauprogramm sowie von den in der Kompetenz der Spezialkommission Schulraumplanung vorgenommenen Arbeitsvergaben

Betr. Sanierung Schulhaus Inseli im Rahmen der Schulraumplanung 2010+ folgenden Arbeitsvergaben:

BKP	Arbeitsgattung/ Unternehmer	Nettopreis(CHF)
118	Sanierung Asbest Menz AG, Luterbach	68'088.20
211	Baumeisterarbeiten Paul Flury AG, Mümliswil	268'102.65
221.1	Fenster in Holz/Metall Bader Holzbau AG, Aedermannsdorf	190'130.00
230	Elektroinstallationen Jäggi Elektroinstallationen, Balsthal	133'201.20
261	Personenaufzug AS Aufzüge AG, Basel	53'124.05
271.0	Gipserarbeiten ARGE Meier/Ernst Christ AG, Balsthal	99'699.25
272	Metallbau Siegenthaler Metallbau AG, Biberist	52'467.30
273.3	Allgem. Schreinerarbeiten Paul Bieli AG, Matzendorf	55'087.55
281.7	Bodenbeläge Holz Roja Interieur+Design, Balsthal	51'549.55
285	Malerarbeiten Krätzig Maler GmbH, Balsthal	146'373.95

genehmigt

Die jährlichen Ressortleiter-Entschädigungen gemäss § 3 Anhang B zur DGO wie folgt: RL Infrastruktur CHF 10'000.–, RL Bildung CHF 10'000.–, RL Finanzen CHF 10'000.–, RL Kultur/Sport/Freizeit CHF 8'000.–, RL Hochbau CHF 8'000.–, RL Planung CHF 8'000.–, RL öffentliche Sicherheit, Umwelt und Energie CHF 8'000.– und RL Soziales und Gesundheit CHF 6'000.–
Auf Antrag von Fredi Stampfli, RL Personelles, den Anhang C zur DGO (Organigramm) zuhanden der Gemeindeversammlung

Die Geschäftsordnung des Gemeinderats für die Legislaturperiode 2013–2017 und das Pflichtenheft für Ressortleiter

ferner hat er

In Bezug auf die Budgetvorgaben 2014 alle Ressortleitenden und Kadermitglieder beauftragt, die in ihrem Verantwortungsbereich stehenden Sachgebiete detailliert und umfassend zu prüfen und konkrete Einsparungen aufzuzeigen; die geplanten Investitionen auf ihre zwingende Notwendigkeit und Realisierung und Ausführungsjahr zu prüfen; allfällige Mehraufwände von mehr als 1'000 Franken schriftlich zu begründen

Die Kostenübersicht 1. Etappe der Schulraumplanung 2010+ mit dem Schlusstand der Sanierungen in den Schulhäusern Haulismatt (CHF 2'104'182.60) und Falkenstein (CHF 304'997.80) zur Kenntnis genommen; die Bauarbeiten konnten erfolgreich abgeschlossen und sämtliche Rechnungen zur Zahlung angewiesen werden
Die verantwortlichen Personen auf der Verwaltung ermächtigt, auf eine öffentliche Ausschreibung der aktuell frei werdenden Stellen im Bereich Bäder zu verzichten und eine interne Lösung zu finden

Nach der Vereidigung der Gemeinderäte folgende Ressortzuteilung vorgenommen: Roland Stampfli, Präsidiales/Personelles; Georg Rütli, Bildung; André Schaad, Finanzen; Enzo Cessotto, Infrastruktur; Fabian Müller, Öffentliche Sicherheit, Umwelt und Energie; Ursula Ackermann, Soziales und Gesundheit; Pierino Menna, Planung; Fabian Spring, Hochbau; René Zihler, Kultur/Sport/Freizeit

Kenntnis genommen von den drei Motionen, welche Franz Bürgi anlässlich der Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2013 eingereicht hat und eine Arbeitsgruppe (Roland Stampfli, Rudolf Dettling, Bruno Straub) eingesetzt, welche dem Gemeinderat bis spätestens 14. November 2013 einen Antrag/Vorschlag zu Händen der Gemeindeversammlung zu unterbreiten hat

Kenntnis genommen von zwei Beschwerden gegen den an der Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2013 genehmigten Anhang B zur DGO und den Gemeindepräsidenten sowie den Gemeindeverwalter mit der Vernehmlassung zu Händen des Amts für Gemeinden beauftragt

Zivilstandsnachrichten Juni 2013

Geburten

- 02. Douch** Hafsa, Tochter des Douch Habib, marokkanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und Eddaib Fatima, marokkanische Staatsangehörige
- 04. Ademi** Eris, Sohn des Ademi Afrim, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Ademi geb. Shabani Gylgjan, kosovarische Staatsangehörige
- 06. Müller** Mia Jolyn, Tochter des Müller Michael, von Uetikon am See ZH, wohnhaft in Balsthal und der Müller geb. Vögeli Jessica Lea, von Hägendorf SO
- 06. Müller** Noah Andres, Sohn des Müller Michael, von Uetikon am See ZH, wohnhaft in Balsthal und der Müller geb. Vögeli Jessica Lea, von Hägendorf SO
- 13. Pira** Lendion, Sohn des Pira Fatlum, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Pira geb. Frangu Emira, kosovoarische Staatsangehörige
- 23. Sinani** Hana, Tochter des Sinani Argjent, mazedonischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Sinani geb. Sinani Zinepa, mazedonische Staatsangehörige
- 26. Zeltner** Enya, Tochter des Zeltner Christoph, von Niederbuchsiten SO, wohnhaft in Balsthal und der Zeltner geb. Bieli Manuela, von Selzach SO und Niederbuchsiten SO
- 29. Krestian** Jaime, Sohn der Krestianová Klaudia, slowakische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

- 06. Aliu** Naim, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Pira** Liridona, kosovarische Staatsangehörige
- 14. Heutschi** Yannick, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und **Vaterlaus** Sarah, von Berg am Irchel ZH
- 14. Soltermann** Martin, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal und **Bloch** Monika, von Balsthal SO

Todesfälle

- 14. Kohler geb. Hafner** Gertrud Hilda, geboren am 13. Januar 1925, von Seehof BE, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 03. August 2010 von Kohler Otto
- 29. Berger** Rudolf, geboren am 12. Februar 1936, von Oensingen SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 19. Mai 1960 mit Berger geb. Reiter Frieda ●

Zivilstandsnachrichten Juli 2013

Geburten

- 03. Kabacaoglu** Ayla, Tochter des Kabacaoglu Levent, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und Aktas Kabacaoglu Selda, von Subingen SO
- 05. Zehnder** Melinda, Tochter des Zehnder Marco, von Köniz BE, wohnhaft in Balsthal und der Zehnder geb. Reber Nadia, von Schangnau BE und Köniz BE
- 09. Koller** Lavinia, Tochter des Koller Stephan, von Engelberg OW, wohnhaft in Balsthal und der Koller geb. Bussmann Martina Elisabeth, von Laupersdorf SO und Engelberg OW
- 13. Ramadani** Arnes, Sohn des Ramadani Adem, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Ramadani geb. Berisha Arjeta, kosovarische Staatsangehörige
- 30. Parrinello** Alessandro Antonio, Sohn des Parrinello Nicola, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Cona Parrinello Tiziana, italienische Staatsangehörige

Trauungen

- 05. Dubach** Hans Peter, von Lützelflüh BE, wohnhaft in Balsthal und **Lüthi** Astrid Pia, von Rüderswil BE

Todesfälle

15. Robadey geb. Meier Aline Elisabeth, geboren am 19. Januar 1921, von Herbetswil SO und Haut-Intyamon FR, wohnhaft in Balsthal, nicht verheiratet

19. Winistörfer Peter Ernst, geboren am 23. Oktober 1930, von Drei Höfe SO, Winistorf SO und Oensingen SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 13. Mai 1966 mit Winistörfer geb. Aebi Annemarie

22. Straub Willy Otto, geboren am 18. März 1925, von Langrickenbach TG, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 3. Juli 2000 von Straub geb. Meier Rosmarie Hildegard

28. Schioppetti geb. Caversaccio Antonietta, geboren am 16. Oktober 1926, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 19. Dezember 1990 von Schioppetti Giuseppe Angelo ●

Zivilstandsnachrichten August 2013

Geburten

05. Pereira da Silva Bia, Tochter des Magalhães da Silva Rogerio Paulo, portugiesischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Ferreira Pereira Ana Cristina, portugiesische Staatsangehörige

06. Cavandoli Olivia Maria, Tochter des Rütli Pascal, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Cavandoli Federica Maria, von Mümliswil-Ramiswil SO

11. Kneubühler Lea Maria Carmelina, Tochter des Porra Daniele, von Oensingen SO, wohnhaft in Balsthal und der Kneubühler Natalie Costanza Ivana, von Altishofen LU und Wauwil LU

14. Ruschlau Lisa Marie, Tochter des Ruschlau Marco, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Ruschlau geb. Golovatska Luliia, ukrainische Staatsangehörige

30. Soltermann Fabian, Sohn des Soltermann Martin, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal und der Soltermann geb. Bloch Monika, von Balsthal SO

Trauungen

02. Meier Urs, von Eglisau ZH und Zuzgen AG, wohnhaft in Balsthal und **Birchler** Andrea Barbara, von Einsiedeln SZ und Ittigen BE

Todesfälle

11. Löffel Hans Peter, geboren am 22. Januar 1931, von Hasle bei Burgdorf BE, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 24. September 1960 mit Löffel geb. Hubacher Margrit Magdalena

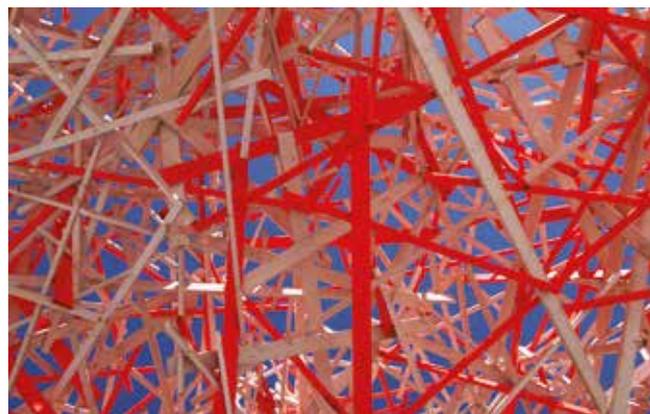
12. Raselli Adolfo Ernesto, geboren am 05. April 1960, von Poschiavo GR, wohnhaft in Balsthal, in eingetragener Partnerschaft

20. Rötheli Eugen, geboren am 10. November 1926, von Härkingen SO und Hägendorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 14. August 2008 von Rötheli geb. Häfliger Paulina Anna

27. Gunzinger Hugo, geboren am 01. Oktober 1920, von Welschenrohr SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 21. März 1967 mit Gunzinger geb. Spaar Hildegard

26. Burkhalter Heinz Urs, geboren am 17. November 1965, von Seeberg BE, wohnhaft in Balsthal, ledig

29. Brunner geb. Perini Rita, geboren am 17. Oktober 1922, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 10. August 2005 von Brunner Kurt ●



Einwohnerstatistik Juni 2013

Einwohner am 31. Mai 2013	5'793 Personen
Zuwachs im Monat Juni 2013	<u>43</u> Personen
	5'836 Personen
Wegzug im Monat Juni 2013	<u>25</u> Personen
Einwohner am 30. Juni 2013	<u>5'811</u> Personen

Balsthal, im Juli 2013 - EINWOHNERKONTROLLE

Einwohnerstatistik Juli 2013

Einwohner am 30. Juni 2013	5'811 Personen
Zuwachs im Monat Juli 2013	<u>39</u> Personen
	5'850 Personen
Wegzug im Monat Juli 2013	<u>36</u> Personen
Einwohner am 31. Juli 2013	<u>5'814</u> Personen

Balsthal, im August 2013 - EINWOHNERKONTROLLE

Einwohnerstatistik August 2013

Einwohner am 31. Juli 2013	5'811 Personen
Zuwachs im Monat August 2013	<u>57</u> Personen
	5'868 Personen
Wegzug im Monat August 2013	<u>20</u> Personen
Einwohner am 31. August 2013	<u>5'848</u> Personen

Balsthal, im September 2013 - EINWOHNERKONTROLLE



Schwimmbad Moos Balsthal

Geschlossen seit Freitag, 13. September 2013

Hallenbad Falkenstein Balsthal

Öffnung Montag, 30. September 2013

Öffnungszeiten: 2013/2014

Mo/Mi/Do	14.00 bis 21.00
Di	18.00 bis 21.00
Fr	14.00 bis 18.00
Sa	13.30 bis 17.00
So	10.00 bis 17.00 (durchgehend offen)



Geschlossen (Ausnahmen):

2013	2014
06. Dezember	01./02. Januar
24.-26. Dezember	Schmutziger Donnerstag
31. Dezember	Fasnachts-Sonntag

Eintrittspreise:

Erwachsene	Einzel	Fr.	5.-
Saisonabo	Hallenbad	Fr.	65.-
Kinder	Einzel	Fr.	3.-
Saisonabo	Hallenbad	Fr.	30.-

15 Minuten vor Badschluss ist das Bassin zu verlassen.

Auf Ihren Besuch freuen sich *Einwohnergemeinde Balsthal* und das *Badpersonal*

Impressum:

Herausgeber/Copyright: Einwohnergemeinde Balsthal
Mail: info@balsthal.ch; Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion/Fotos: Bruno Straub
Layout/Satz: Q.R.T. Meyer & X.I.N. Steck, Balsthal
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 6x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.